DEUNEN BIXITZA

Barnaba Deuna

Barnaba, odolez Lebi'ren ondorengoa, Kipros-ugartean jayo zan. Zein urtetan eztakigu. Deun onen izena luzaroan be Joseba izan zala ori bai, ba dakigu; baña bidaliak (apostoluak) Jaunaren Igokunde ostean, izena aldatu ta Barnaba eretxi eutsoen, Barnaba-izenak "atsegin-seme" esan nai dau. Ain zuzen be atsekabez lafi ta biotzil ebiltzanak, alaitu, poztu ta atsegiñez beteteko berarizko jasa eukala-ta, orixegaitik ezafi eutsoen bidaliak Barnaba izena. Gizon oso, ornidu ta atsegiña zan Barnaba, Kixostoma deunak diñoskunez: gorputzez lerdena, arpegiz edefa, ayufiz otzan, eskuzabal, zindo ta zintzoa, izketaz apal eta adikofa, biotzak lastef irabasten ekian gizona.

Gurasoak naiko ondo eukiak ziran-ta, semeari azi-ikaskuntza ona emon eutsoen; uskurtz-gayak ikasteko Jerosolima'ra bialdu eben, Gamali'el irakaste ebala, Lege zafeko liburuak ondo ikasi egizan. Orduan ezagutu eban Saul, bere adiñeko gastea, Gamaliel'en ardurapean ikasten ziarduana ta gero Paul bidalia izan zana. Adiñean aufferatuaz senean eta zurtzian be aufera yoyan Barnaba. Lebitafak izan ziran eleiz-zeregiñetarako autuak: gizeli onetakoa zan Bernaba, ta eleiz-zeregiñetarako duin izateafen, ekandu onez jantzi eban bere burua.

Entzute ona eukan Barnaba'k, Kisto gure Jauna zeruko bidea irakasten eta alatzak egiten asi zanean. Jangoikoaren Bidalia, gizadiaren Gaizkatzalea itxaroten egoan: elbafituaren osatze afigafia bere begiz ikusi eban, griña txafak ez eutsoen adimena lausotzen eta Josu-Kisto lastef ezagutu eban. Jaunagana joan eta ikasletzat artu egiala eskatu eutsan Barnaba'k. Jaunak irurogei ta amabi ikaslen aftean artu eban eta au ibili zan Barnaba uri ta efiak zear Jaunaren bafiona zabaltzen, eta itzez irakasten ebana, alatzen bidez sendatzen.

Ba eban Barnaba'k lufalde edo bazter edef bat Jerosolima ondoan. Goteunaren etofera ostean baztef ori saldu-ta,, oren ordana bidalien (apostoluen) oñetan ipiñi eban, oneik txiroen aftean banatu ta zabaldu egien. Gero Barnaba Antiokei'ra bialdu eben, angoai Kisto'ren legea irakatsi egioen. Ara eldu-ta, Kisto'gana biurtu ziranak, asko zirala ikusirik, ezin geyagoan poztu zan eta kistaf-siñeskuntzan sendoro irauen egien, aolku onak emon eutsezan ango biztanleai. Tarso'ra joan zan gero, Paul aldi bateko bere ikasbidea ikusi beaf ebala-ta. An aufkitu eban eta bere adizkide ta bialkide onegaz biurtu zan Antiokei'ra. Ufte betean egon ziran lagun biok Antiokei'ko eleizan, angoai kistaf siñeskuntza eta kistaf bizitza azaldu ta irakasten. Barnaba ta Paul'ek gogoz lan egin eben; ikaslak asko ugaritu ziran eta Kisto'ren gurtzaleak kistaf izena lenengoz antxe artu eben. Antiokei'ko kistafak euren eskuarteaz, bakotxak al ebanaz, Judean bizi ziran kistafai laguntzen eutsen, diru-laguntza ori Paul eta Barnaba'ren eskuz bialduaz. Zeregin efukior ori bete ta gero, Jon Marka eritxon Barnaba'ren lengusua eurekin artu-ta, bafiro Antiokei'ra itzuli ziran adizkide ta bialkide biok.

Ango eleizan beste igarle ta irakasle askorekin batera barau ta otoitzez Jaunaren otseitzan ziarduela, goiko abotsak diñotse: Autu dodazan zeregiñerako Paul eta Barnaba berezi egidazuez. Orduan barau ta otoitz egiñaz eta eskuak buru gañean ipiñiaz, Paul eta Barnaba euren arlora, efi siñeskeai kistaf-legea irakastera bialdu ebezan. Lenen seleukira joan ziran, andik Kipros'era eta emen, Salamina-urian batez be asko ekafi ebezan Kisto'ren siñeskuntzara. Beste uri ta erki askotatik be ibili ziran zeruko bafi ona aldafikatzen. Pisidi'ko Antiokei'an ango judafak Paul eta Barnaba afikatu egin ebezan eta uritik jaurti. Orduan biotz gogof aei esan eutsen Paul eta Barnaba'k: "Zeru-bidea lenen zuei adierazo beaf geutzuen; baña itsuok gure esanik eztozue aintzat aftu nai, betiko bizitzearen duin etzarie-ta, zuek entzun nai eztozuena, efi ziñeskeai adieraztera goaz". Onetako autsa astindu ta Ikoni'ra zuzentzen dira; andik Lekaoni'ko Listri'ra. Emen alatz edo mirari asko ta afigafiak egin ebezan: ori zala-ta ango biztanleak gizon-irudiz zerutik jatsiriko Jainkotzat artzen dabez eta euren jainko aizunei lakoxe opariak egin nai dautsez. Paul eta Barnaba'k, gixaxo aen itsukeriaz efukiturik, soñekoak ufatu ta diñotse: Aizkideak ¿zef egin nai dozue? Gu be zuek lez gizon ilkofak gareala ez al dakizue? Siñeskeri ta sorginkeriok itxi-ta, egiazko Jangoiko bakafa, ortze ta lufaren Egilea, ezautu ta gurtu dagizuela, orixe esatera etofi gatxatzuez. Ori ta olakoak esanaz gizataldea nekez baretu eben eurei oparirik eskiñi ez egioen. Baña gero Ikoni'tik etofitako judar batzuk efiari siñestu-eragin eutsoen afotz bi aek guzurti andi batzuk zirala ta alatzak zirudienak maltzurkeri garbiak. Efia aldakofa da-ta, a efia be beinguan aldatu zan eta lentxuago Jainkotzat aftu ebazan gizonai, gero afika egin eutsen eta Paul pizka bategaitik ezeben il. Paul eta Barnaba'k beste efi askotan be alkafekin ekin eutsen bafi ona zabaltzen: Mois'en legea bete beaf zan ala ez, erabagiteko, bidaliak Jerosolima'n egindako batzafera be alkafekin joan ziran eta Kisto'ren erlejiñoak siñeskien aftean egiten ebazan aufrerapideak, argiro azaldu eutsoezan beste bidaliei. Bafiro Antiokei'ra itzuli ta lastef, Paul eta Barnaba banandu egin ziran. Au Jon Marka lagun ebala, Kipros'era etofi zan eta ugarte aretako biztanle oro Kisto'gana ekafi afte etzan lanean aspertu. Barnaba'ren lan andiak ziñopa-burestuna eskatzen eben eta Jaunak sari ori be emon eutsan bere bidali zintzo oni Barnaba'k Kisto'ren siñeskuntzara ekartzanak asko be asko zirala-ta, judafak batez be asefatu ziran. Salamina'koak esan eutsen judaf efiari: Onelan ba-goaz, Mois'en legea lastef iñok be eztau aintzat artuko ta gure elezea basamortu izango da. Efia asaldatu zan eta matxiñada-buruak Barnaba'ri eskuak ezafi eutsoezan: Uritik atera ta afika il eben 70'gafen uftean. Gorpua Jon Marka lengusuak iortzi eban; baña andik lastef etofi ziran jazarkundeak zirafa-ta, non egoan luzaroan be etsan jakin. Gero Eleizearen bakeaz eta Barnaba'k bere eorztokian alatz asko ta afigafiak egiten ebazalako, eorztoki ori benetan aintzatsu ta ospatsu egin zan eta ango osatzeak zirala-ta, osasun-tokia efitxoen. Gorpuzkiñak 488'gafen uftean idoro ziran eta Zenon, aldi aretako Kaisafak, Barnaba'ren deduz eleiza edef bat eregi eban antxe bertan, gorpuzkiñak altarearen eskomaldean ipiñirik. Zuzena, onoimena, zeru-bidea askori irakatsi dagioenak, ortzeko izafak lez amaibako egunetan argi egingo dabe.

E.'TAR J.

Jesús Ostolaza
BERGARA
FABRICA DE INSIGNIAS DE ESMALTE FINO
AZALIRARRI MIEZKO IKURRIÑEN OLEA

ERRIJETATIK

ZEANURI

ANDONI DEUNA.—Etzi, ila onen 13'an, Urkiola'ra bira bat egiteko eguna da Euzkotaf gustijak jolastuteko 120 dantzari eta soñulari gertau dira. Bederatzijetan, biribilketan, egingo dabe Andoni Deunaren oñetara saferea; eleizkixunaren ostean, ezpatadantza, gorulari eta dantza garbi eta ugarijak.

Geure jolas ain edefak euki ezkero, atzefi jolasetara juango ete zara?

NASKALDIJA.—Gudaltzatik, ila beterako, etofita Pujana'taf Bingen Ugarte. Zelaikua.

Bafa Gasteiz'tik egun gitxirako Sagarna'taf Joseba.

Araba'ko uri ofetatik etofita agurtu dogu Sagarna'taf Kipiren Mendigoxale Afanua'ko lendakarija.

Bilbao'tik Bengoetxea'taf S. ikaslea.

EZPIAR BAT.—Emengo osagilearen ordezko etofita, gaxuak ikusten joyala, Afikibar-onduan, eta belbil baten efuz, salditik bera jausi zan Undabeitia'taf Iñaki. Gastelu-Elexabeitia'ko osagile jauna.

Bere saurijak osatuta lastef ikusiko al doguz.

YUFE'RA.—"Corpus Christi" egunean, Yufe'ko Euzko-Gastetxu-Batza'ren zabalkundea dogu Afati-gustijan lenengoa dan legez jai aundijak gertau dabez Sabin Etxia eta beste efi askotako gastetxubakaz.

Gauza polit eta edef au ikusten (J. L.) danok joan beaf dogu.

PLAST...—Afi labanen ganean dabilana, noiz-edo noiz jausiko dala esakunia da; eta esakun au, España'ko gobernubakaz ederto bete be. Bateko bijaf, besteko etzi, Lerroux ta Maura jaunak amaika bidaf esan dauzkube. Azkenean be gure estala igafi beaf...

Izkilubagaz baña sarata aundijagua egin dabe orainguan... baña beti sosolistoak saratatka.

AREGI'TAF BAT.

BUSTURIA

Gauf igandez (11'gn. eta afatsaldeko bostetan batzaf bat ixango dabe Busturia'taf abefkidiak Altamira'ko Batzokijan, alan ba Busturia'taf gustijoi dei-egiten yatzube batzaf ofetarako.—Lendakarija.

AZPEITIA

UDAL-BATZAFA.—Asteaftez egin zan Karlataf ziñegotzi Altzuru ez beste guzik batzaferaturik. Oyartzabal'daf Andoni endore jauna maipuru izanik.

Dafaiken erabakiak aftu ziran:

Ofila'n izan diran saferan befi lenengo eman zan. Oyek era onetan banatzen dira: 10.960,38 laufleko. Efi-zergatoki edo Alhondigan; Azokalekuan 1.156,10; Aberiltokian, 1.246,30; Pixuan, 97,45; Pregoyetan, 42,50; Berebil garbiketana, 7.

Efi-aralegiko artu-emanak eta juandako ilari zegozkionak ontzat eman ziran. Erki-Batzofde'ko (Comisión Provincial idazki bat irakufi zan. Uri onetako Getaria'taf Koldobika iru urte duna Donostia'ko gaxoetxean dagola esaten zuan idazki ofetxek eta ebakuntza bat egin beaf zayola esanaz, Aranguren'daf Pantzeska'k aurkestutakoari bayezkoa eman zitzayon.

Kontu abek ontzat eman ziran: Erbiti-etxeana, 9 laufrlekoduna eresbatzarentzat bialdu duan gayagatik.

Giber'taf Bingen'ena 196,52 laufrlekoduna efi-bide eta gañontzekuatako aftu sayonagatik Agife'taf Bonipagi'na eta 36 laufrlekoduna efilan batzuekatik.

Uranga'taf Ixidor'ana, 99,00 laufleko duna. Lafañaga eta Olazabal bsetxe bitafteko efi-bidean lanean jardun dutenai eman zizkion jatekuagatik Azpitarte'taf Nazari ta lagunak eta Euzko-Langilien Alkartasunaren idazkiak irakufi zan.

Lanik gabe daudenak nun lana egin izan dezaten Udalak efilan batzuek dagizkila eskatzen zuten. Irureta ziñegotziak esan zun juan dan dagonila'tik gauf-afte, langabe daudenak bai dirala eta oyen aftean sendi-buru diranak geyenak eta Udalari eskabide zeskatena betetzeko, Lazareto bidean lana eman lezayoketela Ziñegotzi-Ixunak asitakoa oraindik amaitu gabe dago-ta. Sorazabal'ek bere iritxia azaldu zun esanaz sendi ugaridun langileoi jatekoa emateko eta beste ziñegotziak befiz, jatekoa baño lana ematea obe dala. Agife K. ostera lanok asteko zuzendari bat beaf zala adierazi sun ta Udala'k Odriozola'tar Joseba Andoni aukeratu zun. Azkenik eta ao-batez arazo ori Efilan ta Txinditz Batzofdeak ikasi dezatela gogoratu zan, lenbailen langabe arkitzen diranai lagundu dezayotela Irureta'k eskatuz.

Ondoren, Lizaso'taf Koldobika ta beste arakiñen idazki bat irakufi zan. Udalan erabakiz eta emendik aufera abelgofien pixurako bete beafko diran arauak ez dakustela ondo zesaten. Baita ere Azpeitia'ko Aberiltokian erkiko gañontzekoetan bezelaxe egiten dala eta Udaleta arakin batzordeak erkiko Aberiltoki gafantzitsuenak ikusita, bein-betikako arakiñak bete beafko dituzten arauak izentatzeko ori erabaki artean lengoak bastertuz.

Udalaren erabakia eta Aberiltokian ezafi-erazitako Araudia, Gipuzkoa'ko Aldundia'k izentatua daukanetik artua dala ziñegotzi batzuek esan zuten eta Udalak Araudi orixe beteerazi baño etzuala egin. Irureta'k adierazi zun arakiñen kaltez etzebilela Udala aspaldiz Aldundiak eman eta oraindik iñoiz bete etzan Araudia bete-erastea baizik etzala egiten zuana-ta.

Azkenik lengo erabakia befitzea ta sendotzea iñolaz bastertu gabe, Udal osoak asmoa artu zun. Laneko ezbiafetatik efi-otseñak eskiertzera beartzen dituan legiatzaz jardunda, beroyetxek eskiertu ditezen Endore jaunak bere lanak dagizkila. Gasle'n ondaf neurkin batzuek berebilan ibilerai galeraspenak jartzen dizkiotenak, daudela Endoreak esan zun eta beste nunbaitera kentzeko. Ziñegotziak ostera zabaltzeko efi bideztan. Ufengo batzafean erabakitzekotan gelditu zan.

Arzubitik Epaitegi bitafteko bidea egokera txafean dagola Egiguren'ek esan zun eta akats ori osatzeko eskatu. Au ere ufengorako gelditu zan.

Irureta'n eskabidez, Gufutxaga'taf Nikol'i efilanean ziarduela min artu zuanari 100'tik 50'en ordez 75 ordaintzeko eta alaxe oldoztu zan.

Ufutizkin. Batzofdearen idazkia befiro irakufita, Urbistondo'k adierazi zun Oñatz eta Arate-efeka uriokaetako biztanleak esandako baldintan ontzat semazkitela eta buru dagianai ziñegotzi ofek esandakoaren befi emateko.

Beste gabe amaitu zan.

KIROL.

URRETXUA

ERIOTZA.—Lafega basetxeko Murua'taf Mikel gotzontxoa donokira igoz da. Gure samin-agufa gurasuei.

EZKONTZA.—Igaro dan astean ezkondu ziran Martin deunan eftxadonan Mandioak'taf Toma Areizaga'taf Josebe'kin. Zorionak.

JAUPA.—Jun dan asteazkenean izan zan jaupa Barbare donearen basatxadonan, da oztetza asko bildu zan bertara.

OSATURIK.— Gustiz osaturik agurtu degu txaidian Zuluaga basetxeko Alzelai'taf Kepirin jauna. Pozten gera.

IKASTOLA BEFIJA.—Asi dira lanian ikastola befijak egiteko. Eztakizu zelakuak izango diran baña danetara ere, orain darenak baño obiaguak izango al-dira.

BIDAZTIJAK.—Bere sendikuen aibuan udia igarotzea etofi da Veracruz'tik (Mejico) Jauregi'taf Joseba Mikel efiko seme ezaguna sendiyakin. Ongi etofijak, eta udara atsegintsua igaro.

Uri onetan agurtu ditugu Alzelai'taf Agate ta Murgiondo'taf Joseba Andoni ezkon-befijak. Befitzen diegu gure zorionak.

EUZKO-OLERTI-EGUNA. —"Euzkeltzaleak" bazkunak antolatu-ta Ufetxua'ko Udalak oniritsi-ta Ipafagife'ren omenez ospatuko da Uztala'ren 16'an.

Eguna ufreratzen ari dan lez, notintza bizkortzen ari da. Ufetxua ta Zumafaga'ko euzkel-abesti-zaleak abesbatza irasten ari dira, Nabafo'taf Toribi zuzendari dutela. Ortarako Befiotxoa'taf Domeka endore jaunak batzaf batera defu ziyeten abesbatza antoletzeko asmua oniristen zuten Zumafaga ta Ufetxua'ko gustiei. Batzaf ori egin zan Udal-etxian da bertan autu ziran batzofdeak asmo au aufera daramatenak. Asti geyagi ezpadago ere, nik uste det danok alegindu ezkero gauza itxurazkua gertatu ditekela. Alegindu ba gustiok.

AFI GOTZON.

SE RECOMIENDA POR SI SOLO EL ALIMENTO INSUPERABLE
ALAR-ONENA
Olo afautzagilientzat eta txitak azteko. Utsik ematen ez duten jatekuak: Aragi afain eta azuf-irin "Alar Onena".
Especialísimo para gallinas ponedoras y cría de pollitos. Resultados garantizados Harinas de carne, pescado y hueso "Alar Onena".
María J. Esnaola
Vera cruz, 21   SAN SEBASTIAN   Teléfono 12.014
¡ALERTA! EXIGID SIEMPRE LA MARCA "ALAR ONENA"

ANDOAIN

BASEFITAFAK.—Beren Euzko-Nekazari-Bazkuna'n gogof dijoaz bazkidetzen. Oraindaño, larogei bazkidetu dira, bañan nola asko dauden bazkide itza emanak, uste da, aldi gutxi bafu, emengo nekazari gustiyak ezbada ere, geyenak bazkidetuko dirala.

Igandian egin zuten batzafa, araudia irakufi eta artezkari batza izendatzeko. Lendakari, izendatu zuten, gure lagun ziñegotzi abeftzale dan Irulegi'taf Pirma jaunaren laguntzaz, aufera jafaitu.

EUZKEL IZENAK.—Gure lagun Manterola'taf Tiburtzi'ren emaztiak alaba bat izan du, eta Miren Gurutze izenak jafi dizkate. Berdin, Fernandez Usandizaga'taf Pantzeska'ren emaztiak alaba izandu, eta Miren Josune, izenak jafi dizkate. Baita ere Olano'taf Andoni'ren emaztiak semea izandu eta Jose Maria izenarekin ugutzatu dute. Ordu onian etofijak izan bitez ludi ontara.

DANTZARIJAK.—Deun Jon'en jayetarako gogof ari dira ezpatadantzarijak eta gorularijak beren dantzak ikasten eta noski irurogei ta lau dantzari izango ditugu uri jai oyetan.

ERIOTZA.—Alditxo bat oyian egin ondoren, sendi txikija uzten duela, beti ireuneratu da, gure lagun Zatarain'daf Andoni'ren emazte, Bengoetxea'taf Lutxi.

Jaunak berekin dezala.

JUAN ETOFIAK.—Brasil'era pelotara juan dira, Otegi'taf Joseba eta Maiz'taf Koldobika eta Efamun anayak. Ondo juan.

Urte aldija ikastaroan egin da, etxeratu dira: Beraza, Oyarzabal, Olano, Afegi, Gil, Garagofi, Sarasketa, Esnal eta Altuna jaupari gayak, eta Unanue'taf Joseba, Zaragoza'tik. Ongi etofijak.

TOLOSA'RA. — Il onen emezortziyan Abefi Etxiaren askundia dala ta, uri ontatik abeftzale diran eta ez diran asko bertatuko gera, Jaunak lagun.

BURUNTZA.

MAÑARIA

BEDERATZIUFENA.—Andoni deuna'ren bederatzufena, emeko Kurutze-Santu basotxonuan igaroriko igandian asi zan. Deuna'ren andija, zitori (lirijo) txukunez apain-apain dala, iluntzijetan egiten da; ta lagun asko erduten da.

Urkiola-ganian be, egun beratan asita, deun andi ofen aintzaz sekulako elizkixun edefak egiten dira.

ATZERATU.—Emen egiteko dan euzko-jaya, zortzi egun atzeratu dabe. Beraz, datofen ilaren 2'gn. edo (J. L.) ospatuko dogu.

ERIJOTZA.—Astelenian il zan, Urien'daf Eustoke "Labafondo-Efota,,'ko anderea. Obiraltzia, astafte goxian lagun askogz egin zan. Jaunak zeruan euki begi.

Alabari, euren atsekabian laguntzen dautsogu. Otoitz egingo dogu Eustoke andera zintzua zanaren aldez.

JUAN-ETOFIJAK.—Sarturtze'tik etofi ziran Bartzena'taf Agapite, Kapanaga'taf Baldomer eta Kapanaga'taf Danele bere lobatxuakaz.

—Bilbao'tik, Goti'taf Luki.

—Asua'tik Belakortu'taf Gergore ta Pilare aiztak.

—Balmaseda'tik etofi ziran Goti'taf Markelin eta Bernaola'taf Efapel emeko mutilak.

Aranburu'tar R.
AZAL ETA TXIZ-BIDIAK
Fueros, 5, 3.º DONOSTIA

UBIDEA

EGURALDIJA.—Aldakofa ta euritsuba gustul-astrapalada ta gusti. Euri ona baña lafegi ta lañotsu; garijarentzat oso txafa sasoi-onetan. Bagila argi ezpadua, gari-urte ezta ixango, ta gosia bastefetan ezta "paltako".

Ofila edefatarikua egin dau ta onen antzeko il-edef bat egiten uda gustijan be gatx-ixango-da.

KUKUA.—Ondiño abestuten dau baña laztef ixilduko-da. Gure amama zafak esaten eban Kepa deunaren egunian igaroten zala Efoma'ko zubitik arantza.

"TXANTON-PIPEFI".— Donostiafak antzeztu dabe Bilbao'n gustiz ederto. Bertoko Abes-batzak txalo-ugarijak entzun ebazan ta ozte andija batu zan. Zorijonak.

OFI-BALTZA.—Palmas-en Arginzoniz eta Astobiza'taf Bernarta Karmeldafa ta Larisa'ko Gongotzain jaun argi ta langilia il-da. Zornotza'ko semia zan. Bere sendija'ri laguntzen dautsegu atsekabian. (Goyan bego).

EUZKADI-EFOMA.—Urte-deuna dala-ta, euzkotaf aldra bat yuan da Efoma'ra. Batikano'ra juaten ziran bakotxian beftoko zeyan Euzkadi'ko ikufinpian batzen ei-ziran. Ederto.

SORALUZETARAI.— Poz-agufik sutsubena ta anei zorijon loftu dozuben garaitsiagatik. Oso batzoki txukun eta edefa egin dozube. ¡Zubek zarie semiak! Kemen andikuak eta gauzak ondo baño obeto egiten dakixubenak zarie. Zubek lakuak ba-lira abeftzale gustijak, lastef gaizkatuko genduke gure abefija.

¡Gora zubek "Lete", "Zeleta", Ariznabafeta" ta enparau abefkide mate gustijok!

ARETXETA.

MARTIKORENA
Begiyetako gaixoen sendagillea
Garibay 13 bis. 2.° - DONOSTIA

ANTZOKI'RA. — Larunbata gabian, Durango'n, Astarloa-Etxian ospatu zan espetxetuben aldezko antzoki-jaira, emetik be abeftzale batzuk juan ziran. Eta an egin ziran gauza gustijak, edefak ixan ziralako, atsegiñez ikusi ebezela-ta, ganeko egunetan zer kontau ugeri ixan dabe. Antzefkilarijak goralduten aborik batu eziñik (emen esaten dan lez) ibili ziran eta.

Zorijonak ba, Durango'ko antzefkilari trebiari; ta bide ofetan jafai aufera, abefijaren aldez lan onuratsua egingo dozue ta.

POZIK.—Igaroriko igandian Soraluze'ko mitiñera juan ziranak, ango berbaldi edefakaz ta abaf, oso poztuta efiratu ziran.

"ABEFI,,'RI OMENA.—"Abefi" idazle ta abeftzale zintzuari, omen idazle batzuk, omenaldi bat egitekotan dagozala, izpafingitik jakin geban. Eta asmo ofeti ederto eretxi geuntsan. "Abefi,,'k olako jai bat ondo meresi dabelako. Ta ba, omen-jaya dala-ta, alako baten, or Elgoibar'en idazle pilo bat batzen garian.

Jai ofetan, alatasuna nagosi ixango da, "Abefi" dagoan lekutik ituntasunak igesi egiten dau ta.

ANKIA SAFTU.—Lengo egun baten, elexatik etxerantzakuan, aguretxu batek, iribafez esan eustan.

—"Mañariko,,'ik egiñiko taluak eneukezan jango.

Au entzutian, berba onekaz zer esan gure eban enekijelako, oldozkof jafi nintzan; eta, berak adierazo gura eustana albait ariñen jakitiafen, aftega samaf itan du neutson.

—¿Zergatik ezendukez jango ba? Ain txafak ixango ete litzakez...?

Orduban, berak, bafe-algara gozo bat egiñaz, erantzun eustan.

—Galbayan eralgiriko urunaz egingo eukezalako...

—A... badakit zergatik diñostazun... ulertu dot.

Lengoan, esakun zaf bat izpafingijan argitaldubaz ankia okefeko zuluan sartu nebalako ¿ezta? Baña, ni, ankia, saftu neban lekutik atarateko "konporme" nago; atara al-ixatia zorijonik asko dalako... Beraz, esakun zafa, izpafingira idatzi neban lez barik, onantxe ixan zan.

"Bayek uruna kanporako, nire umiak eztira aseko".

Eta, aguretxuak, esan neban gustija, ba feka-bafeka entzunda gero, esan eustan: "Ederto, olantxe; olantxe dalako".

Ofa, ba, irakufle egin neban okertxua zuzenduta, au zala ta amaikatxu bafe egin geban.

MAÑARIKO.

IRUKOITZ DEUNAREN JAYA

SARKUNA. (Tobi, 12, 6): Donetsi bedi Irukoitz deuna, ta zati-bako batasuna; goretsi daigun, bai, efuki-ixan yakulako. (8'g. Er.). Geure Jaun eta Jabe: ¡ludi osuan eure ixena dan gelgafija! Aintza... Donetsi bedi...

OTOYA.—Betiko Urtzi algustidun ori: zeure otseñoi egizko ziñeskintzea autoftubaz betiko Irutasun-aintzea ezagutu ta zeure almen goyenian Batasuna guftuteko eskafa emon dauskuzunezkero, afen, ziñeste onexen sendotasunak gaitz gustijetatik jabon gaikezala deskatzugu. Amaibako egunetan zeu ta Goteuna'rekin bakaldun bixi dan zeure Seme Josu-Kisto gure Jauna dala bide. Olantxe.

IDAZKIJA. Paul Beldu deunak efomatafai egindako Idazkiko irakufgaya (11, 33-36). ¡Sakonak, bai Jaungua'ren aberastasun, jakintza, ta adikuntzea! ¡Uleftkatxak aren aburubak! ¡Azteftkatxak bere bidiak! ¿Nok ezagun Jaunaren asmua? ¿Nor ixan da bere onulari? Edo ta, ¿nok, ari len emon leutsala-ta, ordaña eskatu daiskia? Diranak oro beragandik, beragaz ta beragan bai'dira. Berari aintzea beti-betiko. Olantxe.

MALAGUNIA. (Dan., 3). Donetsija eu, osiñak argi ikusten dozakan eta Kerubin-gane jezafirik agon Jaun ori.

I. Donetsija az, Jaun ori, ortzi zabalan, eta betiko goreskafija.

Aleluya, aleluya. Donetsija eu, gure arbasuen Urtzi Jaun; eta betiko goreskafija. Aleluya.

GOIZPAFKIJA. Matai deunaren arauzko Goizpaf-jafaikuna (28, 18-20.

Aldi aretan, Josu'k bere ikasliai onan esan leutsen: Almen oro emon yat ortzi-ludijetan. Zuakeze, ba, ta gixenda gustijai irakatsi, ta danak Afearen, eta Semiaren, eta Goteunaren ixenaz ugutzau egin, agindu dautzubedan gustija jaboten irakatsirik. Eta ona, nerau nozube beti zubekin mende-amayeraftefio.

OPAKUNDIA. (Tob. 12). Donetsi bedi Urtzi Afea, ta Urtzi'ren Seme bakafa, ta Goteuna; efuki-ixan yakulako.

OTOI IXILA. Geure Jaun eta Jaungoiko: zeure ixen deuna oles-dagigula-ta, afen, donetsi egixu deskeintzugun oparijau; eta berau dala bide, zeuretzako betiko opari biguftu, gagixuz. Amaibako,,

JAUNAFTZKKUA. (Tob., 12). Onetsi dagigu goiko Urtzi Jauna, ta bixidun gustijen agefijan goretsiko dogu, bai, efuki-ixan yakulako.

JAUNAFTZEKUA. (Tob., 12). Onetsi eta Jaungoiko: gorputzaren eta goguaren osasunerako bekigu, afen, jaunaftze au, bafa betiko Irukoitz deuna ta bere zati-bako batasuna autoftzia, be. Amaibako,,

AZKEN-GOIZPAFKIJA. Luka deunaren arauzko Goizpaf-jafaikuna (6, 36-42).

Aldi aretan, Josu'k bere ikasliai onan esan leutsen: Efukijofak zaditeze, zuben Afea be efukijofa dozube-ta. Ezeikezube etsi iñorbat, eta zubek be etzarae etsi ixango; ez gaiztetsi, ta etzarae gaiztetsiko. Azketsi, ta azketsiko yatzube. Emon, eta emongo yatzube: kolko-neufi betia, ertsatuba, sakatuba ta ganez dagikena emongo yatzube neufiz; zubek iñorbati neuftuko daiskia zuben neufijaz beraz neuftuko yatzube zubei be. Eta alegijau be esan leutsen: ¿Itxuba itxu-mutil ixan al daiteke? ¿Ez-ete-litxakez bijak zulora jausiko? Ezta ikaslia irakaslia baño nagusijago; ezperen ikaslerik ikastunena, be, bere irakaslia lakua ixango da. ¿Zer dala-ta, bafiz, eure geidiaren begijan auzlastua sorotzi (begitu), ta eure begiko abia eztok ikusten? Edo ta, ¿nolan diñoskak eure anayari "anai, eure begiko auzlastua kenduko dauat", eure begiko abia eztakuskalarik? Azalguzuf, aufenik kendu eik abia eure begitik, eta afezkero, bai, argiro dakuskek, eure anayaren begiko auzlastua kentzeko.

ERABAKIJAK. Irukoitz deuna bijotz-bijotzez guftu, ta beregandiko ontaftiak dirala-ta, eskaf-egingo dautsot.

Aintza Afeari, ta Semiari, ta Goteunari, safi ta gogotsu esango dot.

Geidia, be, Irukoitz deunaren antz-irudija dala-ta, mafe-mafe ixango dot beti.

ATAFIZBAFNA.

Artua eta babia txikitutzeko makiñak;
Txomin Olano'k
Saltzen ditu, merke
Plaza de las Escuelas, 10 g'n - Donostia

EUZKELDUN SAL-EROSLIAK

(Comercios euzkeldunes)

Atal onetan sartuta dauzan salokijetan aurkituko dabez gure euzkel-irakurlak euren izkeran itz egingo dautsen notiñak.

Eurakanatuten diran euzkeldunak, ba, euzkerea erabilli biar leukie beti, geure izkeeari jaokan lekuba ta ospia emoteko.

Nuestros lectores euzkeldunes encontrarán en los comercios incluídos en la presente sección personas que les hablen en su propia lengua.

Al dirigirse a ellos deben, pues, utilizar el euzkera, dando así a nuestra lengua el puesto de honor que le corresponde.

ACEITES PARA AUTOS
Federico I. de Albizuri. Naja, 3. Tl. 13.563.
ACEITES LUBRIFICANTES
Federico I. de Albizuri. Naja, 3. Tl. 13.563.
Luis de Albizuri. Henao, 2. Tlf. 12.247.
ALMACEN DE VINOS
Vda. de Begoña. Iturribide, 13. T. 13.603.
BACALAOS
Hijo de L. Salcedo. Ribera, 20. T. 15.023.
BAR RESTAURANT
Marcos Lekerika. Somera, 13. Tl. 19.167.
BARBERIA
Peluquería Vasca. Viuda de Epalza, 11.
CARBONERIAS
Arregi Gallastegi. Ronda, 10. Carmelo Gil, 6
Intxaurraga.—Iturribide, 21. y Heros, 24.
Julio Arribas.—Ronda, 2. Teléfono 13.665.
CAMISAS A MEDIDA
La Villa de Vergara. C. Larreátegui, 12.
CAFES TOSTADOS
Cafés Toledo. H. Amézaga, 11. T. 16.019.
COCINAS ECONOMICAS
Julián Abando. Henao, 46. Teléf. 11.343.
CORDELERIA
Aldekoa y Sasieta.—Ribera, 5. Tel. 16.007.
CORSES Y FORNITURAS
Vicente Zubiri.—Artekalle, 50. Tel. 13.263.
DEPOSITOS DE CAFES
Paulino de la Rica. Somera, 21. T. 15.638.
DROGUERIAS
ARANA. Somera, 22.—Teléfono 14.389.
Gandiaga y Aranguren.—Artekalle, 48.
Julián Salazar.—Tendería, 21. Tel. 11.673.
Maruri. Ribera, frente P. Hierro. T. [illegible]50.
EFECTOS DE CAZA Y PESCA
José L. Aranguren. Ascao, 9. Tel. 14.012.
EFECTOS NAVALES
A. de Aranbalza.—Sendeja, 8. Tel. 11.660.
FABRICA DE EMBUTIDOS
Vda. de R. de Euba. Prim, 12. Tl. 11.801.
FABRICA PRODUCTOS LIMPIEZA
Casa y automóviles Uristan. T. 10.642.
GENEROS DE PUNTO. ROPA BLANCA
Almacenes EL CAPRICHO. Tendería, 14
Simón de Arriola. Sombrerería, número 11
INSTALACIONES ELECTRICAS
Arbeloa. Lotería, 2. Teléfono 10.454.
JOYERIAS
Garagorri.—Sombrerería, 12. Tel. 12.988.
R. de Arana. Artículos de regalo. Arenal, 5
Viciola Hermanos. Gran Vía, 14. T. 11.085
LIBRERIAS
Casa Dochao. Correo, 19, y Gran Vía, 3
F. Verdes.—Correo, 9, y Cruz, 5.
J. de Echenagusia, M.ª Muñoz, 8. T. 16.003
MERCERIA
María S. Martín.—Artekalle, 41. T. 12.850
MUEBLES
AZ-CA-RA-TE. Diputación, número 4.
D. de Etxebarria.-Somera, 34 y 45. T. 14.446
G. Castaños Basterrechea.—Somera, 41,
Pedro Solaun.—Somera, 43.
NEUMATICOS
Firestone.—M. Rentería.—A. Recalde, 68.
PELUQUERIA DE SEÑORAS
Alejandro Uría.—Víctor, 2, 1.º. Tl. 18.209.
PINTURA Y DECORACION
Galastegi'tar Alexander.—G. Rivero, 2
RADIO AMPLIFICACION
Altavoces. Arbeloa.—Lotería, 2. T. 10.454.
ROPA BLANCA SRA. CAMISERIA
Fco. Larracoechea. Correo y Sombrerería.
Mari Llodio.—C. Vieja, 5. Tel. 12.686.
ROPA DE NIÑOS
Domingo Cearra. Tendería 10. T. 12.964
RELOJERIA Y BISUTERIA
Scra. de Acha. Artecalle, 28. J. Zuazola
SASTRE
A. de Odriozola. C. Vieja, 11, cuarto.
SASTRERIAS
E. Arriola. Bidebarrieta, 15. T. 12.268.
Sergio de Velasco. Bidebarrieta, 9, primero.
SASTRERIA Y ROPAS HECHAS
Juan Ugarte.—Belosticalle, 15.
SEGUROS
Belaustegigoitia y Gochi. Arenal, 3.
Rafael de Uribe. Edif. Bolsa, 2.º. T. 18.50[illegible]
TEJIDOS Y CONFECCIONES
Anastasio de Cearra. Artecalle 5. T. 13.860
Aldazábal Hermanos. Cruz 7. T. 15.103.
Casa Goiri.—Artekalle, 2. Teléfono 15.738.
Pedro y María Hnos. Cruz, 9. T. 15.303.
R. Bengoa.—Belostikalle, 1. Tel. 10.635.
TINTORERIAS
Tintorería Francesa. Zabala, 7. T. 13.515
ULTRAMARINOS
Andrés Oleaga. Los Heros, 18. T. 15.263.
A. Barturen. Esperanza, 1, y Vda. Epalza, 8
Cafés Toledo. H. Amézaga, 11. T. 16.019.
Félix Azkune.—Tendería, 22. Tel. 16.309.
Marcelino Landa.—Tendería, 40. T. 16.407.
Nicolás Arruza. Somera, 37. Telf. 15.038.
Santos Insunza. Artekalle, 3. T. 16.079.
Timoteo Iturbe.—Somera, número 2.
VINOS Y LICORES
Batarrita. A. Mendizabal.—Henao, 30.
VINOS Y CHACOLIES
R. Achalandabaso. Ledesma, 18. T. 13.931.
ZAPATERIAS
Calzados Barainka. Atxuri, 9. Tl. 13.110.
Calzados Zulueta. Fueros, 4. T. 16.717.
T. Etxebarria Belostikalle, 21. T. 14.907.